



HURACÁN

41 S

49 S

61 S



ES Manual de instrucciones

PT Manual do operador

EN Instruction manual

ÍNDICE

1. Introducción	2
2. Normas y precauciones de seguridad	3
3. Iconos de advertencia	6
4. Características técnicas	7
5. Instrucciones para la puesta en servicio	8
6. Mantenimiento y servicio	10
7. Transporte	10
8. Almacenamiento	10
9. Información sobre la destrucción del equipo/ reciclado	10
10. Condiciones de garantía	11
Declaración de conformidad	12

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido esta máquina Garland. Estamos seguros de que usted apreciará la calidad y prestaciones de esta máquina, que le facilitará su tarea por un largo periodo de tiempo. Recuerde que esta máquina dispone de la más amplia y experta red de asistencia técnica a la que usted puede acudir para el mantenimiento de su máquina, resolución de problemas y compra de recambios y/o accesorios.

 ¡ Atención! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

La no observación de todas las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.

 Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para futuras consultas. En caso de vender esta máquina, asegúrese de entregar este manual al nuevo propietario.

la expresión “Interruptor en posición Abierta” significa que el interruptor está desconectado, mientras que “Interruptor en posición Cerrado” indica que el interruptor está conectado y la máquina está en funcionamiento.

Recuerde que el usuario es responsable de los accidentes y daños causados a sí mismo, a terceras personas y a bienes materiales. El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de esta máquina. Para evitar una manipulación incorrecta, lea atentamente todas las instrucciones de este manual antes de utilizar la máquina por primera vez.

MANUAL ORIGINAL

Ref.: YT-1050-H/1250-H/1550-H

FECHA PUBLICACIÓN: 09/09/2025

FECHA REVISIÓN: 15/12/2025

Toda la información contenida en este documento es relevante para su seguridad personal y la de las personas, animales y objetos que se encuentren en su entorno. Si tiene dudas sobre el contenido del manual, consulte con un profesional o diríjase al punto de venta donde adquirió la máquina.

2. NORMAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

2.1. USUARIOS

Esta máquina ha sido diseñada para ser manipulada por usuarios adultos que hayan leído y comprendido estas instrucciones.

 No permita que menores de edad utilicen esta máquina.

 No permita que personas que no comprendan estas instrucciones operen la máquina.

 No permita que personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas utilicen esta máquina sin supervisión adecuada.

Antes de usar esta máquina, familiarícese con su funcionamiento, ubicación de controles, dispositivos de seguridad y procedimientos de uso.

 Sólo preste esta máquina a personas que estén familiarizadas con este tipo de equipos y sepan cómo utilizarla correctamente.

 Siempre entregue el manual junto con la máquina para que el nuevo usuario lo lea y lo entienda. Esta máquina puede ser peligrosa si se utiliza sin formación adecuada.

2.2. SEGURIDAD PERSONAL

Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común al manejar esta máquina.

No utilice esta máquina si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en posición “abierto” antes de conectar la máquina a la red, moverla o transportarla. Transportar la máquina con el dedo sobre el interruptor o enchufarla con el interruptor en posición “cerrado” puede provocar accidentes.

Almacene la máquina fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso.

2.3. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

Asegúrese de que todos los elementos eléctricos presentes en la zona de trabajo (enchufes, interruptores, bombillas, etc.) estén debidamente protegidos contra la humedad. La exposición de componentes eléctricos al agua puede provocar cortocircuitos o descargas eléctricas peligrosas para el usuario. No utilice esta máquina en ambientes con riesgo de explosión ni en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo suspendido. Las máquinas eléctricas pueden generar chispas que, en estas condiciones, podrían provocar incendios o explosiones.

2.4. SEGURIDAD ELÉCTRICA

No toque enchufes ni cables con las manos mojadas.

Conecte esta máquina únicamente a una fuente de corriente alterna de 220V/50Hz.

La clavija debe coincidir exactamente con la base de la toma de corriente. No modifique la clavija bajo ninguna circunstancia. Las conexiones correctas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga esta máquina a la lluvia ni a ambientes húmedos. La entrada de agua en el sistema eléctrico aumenta el riesgo de accidente. No utilice el cable para transportar, levantar o desenchufar la máquina. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, bordes cortantes, aceites o piezas móviles. Los cables dañados o enredados pueden provocar descargas eléctricas.

Nunca utilice esta máquina si el cable o la clavija están dañados. Antes de conectar el equipo, inspeccione visualmente el cable y la clavija. Si detecta daños, desconecte inmediatamente y contacte con un servicio técnico autorizado. La sustitución de componentes eléctricos debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico.

No utilice bases de enchufe ni cables de prolongación que estén dañados o que no cumplan con los requisitos técnicos del equipo. Si utiliza un cable prolongador, asegúrese de que tenga una sección mínima de 1,5 mm², no supere los 25 metros de longitud y sea apto para uso exterior. Tanto la clavija como la base deben ser impermeables y no deben sumergirse.

Antes de realizar cualquier intervención en la máquina, desconecte la clavija de la toma de corriente. No utilice esta máquina si el interruptor no cambia correctamente entre las posiciones "cerrado" y "abierto". Un equipo que no puede apagarse de forma segura debe ser reparado.

2.5. UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE ESTA MÁQUINA

Conéctelo siempre a una fuente de alimentación adecuada. Una tensión incorrecta puede dañar el aparato y poner en riesgo su seguridad.

Utilice el ventilador únicamente según las instrucciones del fabricante. El uso para fines distintos a los previstos puede provocar daños o situaciones peligrosas.

Utilice únicamente accesorios y repuestos recomendados por el fabricante. Esto garantiza la seguridad y el correcto funcionamiento del equipo.

Asegúrese de que la alimentación eléctrica del hogar sea consistente con el producto antes de conectarlo.

Apague y desconecte de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. No exponga la unidad a la lluvia y mantenga el panel de control alejado del agua para un uso adecuado.

No introduzca los dedos ni ningún objeto en el interior durante el funcionamiento.

No opere la unidad si hay algún daño en el enchufe o el cable de alimentación; lleve la unidad a un servicio técnico autorizado para su sustitución. No intente realizar ninguna reparación por su cuenta.

Limpie con un paño húmedo únicamente; no utilice limpiadores abrasivos.

No fuerce el funcionamiento del equipo. Un uso adecuado prolonga su vida útil y mejora la seguridad. Si no va a utilizar el ventilador durante un tiempo prolongado, apáguelo desde el interruptor principal.

Revise periódicamente el estado del equipo, incluyendo dispositivos de seguridad. Repare cualquier daño antes de volver a utilizarlo.

Antes de realizar ajustes, limpieza o almacenamiento, desenchufe el equipo de la corriente. Esto evita arranques accidentales y protege su seguridad.

2.6. SERVICIO

Haga revisar periódicamente su máquina eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que la seguridad de esta máquina eléctrica se mantiene.

3. ICONOS DE ADVERTENCIA

Los iconos en las etiquetas de advertencia que aparecen en esta máquina y/o en el manual indican información necesaria para la utilización segura de esta máquina.



Peligro y Atención.



Lea el manual de instrucciones y siga las instrucciones y advertencias de seguridad.



Riesgo de calambre.



Alto Voltaje

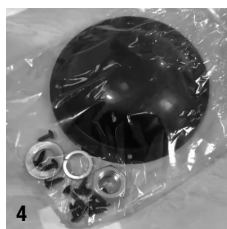
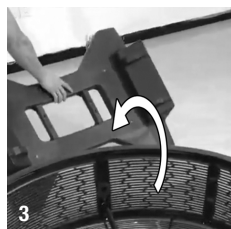
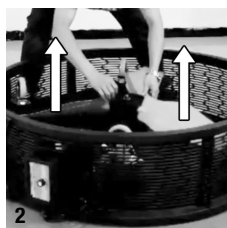
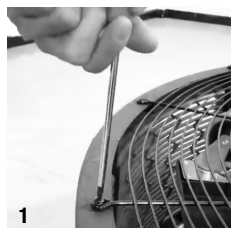
4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descripción	VENTILADOR		
Marca	GARLAND		
Modelo	HURACÁN 41 S	HURACÁN 49 S	HURACÁN 61 S
Potencia (W)	400	500	600
Voltaje (V)	220		
Diametro (cm)	105	125	155
Flujo de aire (m³/h)	36.000	42.000	59.000
Ruido (dB)	≤78		
Peso (Kg)	33	42	55

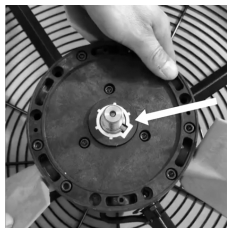
5. INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN SERVICIO

MONTAJE:

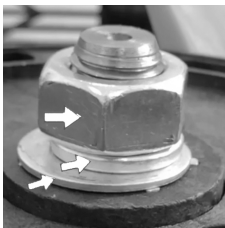
1. Desatornille la protección exterior y saque los accesorios: aspas del ventilador, base del ventilador y el paquete de tornillos.



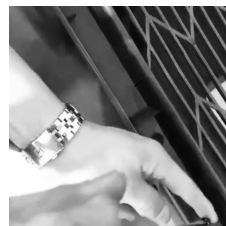
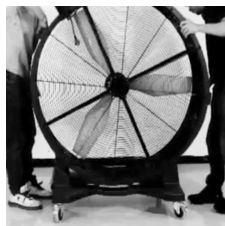
2. Instale las aspas del ventilador, alineando las muescas de las aspas con el eje del motor, y apriete firmemente los tornillos.



3. Fije el ventilador al bastidor de la base inferior.



4. Fije el ventilador al bastidor de la base inferior y atornillela.



5. Vuelva a instalar la rejilla protectora y apriete los tornillos de montaje.



Asegure los frenos de las ruedas

Conecte la alimentación eléctrica y, a continuación, gire el interruptor para ajustar la velocidad del ventilador.

FUNCIONAMIENTO:

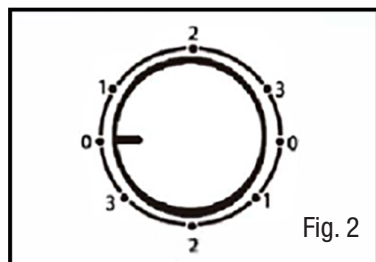
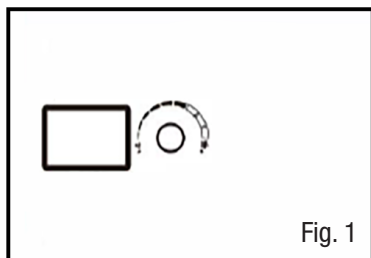
(Al girar la perilla en el sentido de las agujas del reloj aumenta el caudal de aire; al girarla en sentido contrario disminuye).

Gire el interruptor en sentido contrario a las agujas del reloj hasta oír un clic; el ventilador se apagará.

Existen dos tipos de controladores:

Fig. 1 (Controlador de frecuencia variable)

Fig.2 (Controlador selector de velocidad)



6. MANTENIMIENTO Y SERVICIO

La manipulación indebida, el mantenimiento inadecuado o la sustitución de componentes por recambios no originales pueden ocasionar daños graves al usuario o al aparato.

Siempre realice las tareas de mantenimiento o limpieza con el aparato desenchufado.

6.1.1. LIMPIEZA

1. Asegúrese de que la unidad esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación antes de limpiarla.
2. Limpie la carcasa exterior o el panel de control únicamente con un paño húmedo; no use limpiadores abrasivos ni productos químicos fuertes, y mantenga el agua alejada del panel de control.
3. Verifique el estado de los filtros antes de cada uso.
4. Después de un largo tiempo de funcionamiento de este aparato, el filtro de polvo puede obstruirse con polvo y suciedad,

7. TRANSPORTE

Antes de transportar la máquina retire siempre el enchufe de la clavija de corriente y desconecte la máquina. Transporte siempre la máquina con el motor apagado.

Si va a transportar el aparato en vehículos asegúrelo firmemente para evitar que se deslice o vuelque.

8. ALMACENAMIENTO

Siempre antes de almacenar la máquina respete los puntos del capítulo de mantenimiento.

Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación antes de almacenar esta máquina, limpie todas las piezas y guarde la máquina en un lugar seguro y seco.

9. INFORMACIÓN SOBRE LA DESTRUCCIÓN DEL EQUIPO/ RECICLADO

Deshágase de su aparato de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.



10. CONDICIONES DE GARANTÍA

10.1.- PERIODO DE GARANTÍA

- El período de garantía en los contratos celebrados con consumidores y usuarios frente a cualquier falta de conformidad del producto que exista en el momento de su entrega al comprador, de conformidad con lo dispuesto en la Directiva (UE) 2019/771 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de mayo de 2019, y en el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, tendrá una duración de tres (3) años, y dará lugar a la subsanación de la falta o defecto de fabricación que eventualmente pueda presentar el producto adquirido de conformidad con las previsiones legales.

10.2.- EXCLUSIONES

La garantía Garland no cubre:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Garland o uso de recambios no originales.

10.3.- TERRITORIO

- La garantía Garland asegura cobertura de servicio en todo el territorio nacional.

10.4.- EN CASO DE INCIDENCIA

- La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura.

¡ATENCIÓN! ⚠

PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO Y UNA SEGURIDAD MÁXIMA, LE ROGAMOS LEA EL LIBRO DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

El abajo firmante, Carlos Carballal , autorizado por Productos McLand S.L., con dirección C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España , declara que las máquinas Marca Garland modelos HURACÁN 41S-V25 / HURACÁN 49 S-V25 / HURACÁN 61 S-V25, con números de serie del año 2025 en adelante (el año de fabricación se indica claramente en la placa de identificación de la máquina seguido del número de serie) y cuya descripción y función es "Dispositivo con motor diseñado para generar un flujo de aire con el fin de ventilar, enfriar o renovar el aire en un espacio determinado, ya sea en entornos domésticos, industriales o comerciales", cumplen con todos los requerimientos de la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE

Estas máquinas también cumplen los requerimientos de las siguientes directivas comunitarias:

- DIRECTIVA 2014/30/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición)
- Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión, conocida comúnmente como la "Directiva de Baja Tensión (LVD - Low Voltage Directive)"

Potencia máxima (W): 400 W (HURACÁN 41S)
500 W (HURACÁN 49 S)
600 W (HURACÁN 61 S)



Carlos Carballal
Director de producto
Móstoles 10/12/2025



INDEX

1. Introduction	14
2. Safety rules and precautions	15
3. Warning icons	18
4. Technical characteristics	19
5. Instructions for commissioning	20
6. Maintenance and service	22
7. Transport	22
8. Storage	22
9. Information on equipment disposal / recycling	22
10. Warranty conditions	23
Declaration of conformity	24

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing this Garland machine. We are confident that you will appreciate the quality and performance of this machine, which will make your work easier for a long period of time. Please remember that this machine is supported by an extensive and highly qualified technical service network, available for the maintenance of your machine, troubleshooting, and the purchase of spare parts and/or accessories.



Warning! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow all the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

 Keep all warnings and all instructions for future reference. If this machine is sold, make sure to hand over this manual to the new owner.

The expression “switch in the Open position” means that the switch is off, while “switch in the Closed position” indicates that the switch is on and the machine is in operation.

Remember that the user is responsible for any accidents and damage caused to themselves, third parties, and property. Under no circumstances shall the manufacturer be held liable for damage resulting from improper or incorrect use of this machine. To avoid incorrect handling, carefully read all the instructions in this manual before using the machine for the first time.

MANUAL ORIGINAL

Ref.: YT-1050-H/1250-H/1550-H

PUBLICAATION DATE: 09/09/2025

REVISION DATE: 15/12/2025

All the information contained in this document is relevant to your personal safety and that of the people, animals, and objects in your surroundings. If you have any questions about the contents of this manual, consult a professional or contact the point of sale where the machine was purchased.

2. SAFETY RULES AND PRECAUTIONS

2.1. USERS

This machine has been designed to be operated by adult users who have read and understood these instructions.

 Do not allow minors to use this machine..

 Do not allow persons who do not understand these instructions to operate the machine.

 Do not allow persons with limited physical, sensory, or intellectual capabilities to use this machine without proper supervision.

Before using this machine, familiarize yourself with its operation, the location of the controls, safety devices, and operating procedures.

 Only lend this machine to persons who are familiar with this type of equipment and know how to use it correctly.

 Always provide the manual together with the machine so that the new user can read and understand it. This machine can be dangerous if used without proper training.

2.2. PERSONAL SAFETY

Stay alert, pay attention to what you are doing, and use common sense when operating this machine.

Do not use this machine if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention may result in serious injury.

Avoid accidental starting. Make sure the switch is in the "Open" position before connecting the machine to the power supply, moving it, or transporting it.

Carrying the machine with your finger on the switch or plugging it in with the switch in the "Closed" position may cause accidents.

Store the machine out of the reach of children when not in use.

2.3. WORK AREA SAFETY

Ensure that all electrical elements present in the work area (sockets, switches, light bulbs, etc.) are properly protected against moisture. Exposure of electrical components to water may cause short circuits or dangerous electric shocks to the user.

Do not use this machine in explosive environments or in the presence of flammable liquids, gases, or airborne dust. Electric machines can generate sparks that, under these conditions, may cause fires or explosions.

22.4. ELECTRICAL SAFETY

Do not touch plugs or cables with wet hands.

Connect this machine only to a 220V/50Hz AC power supply.

The plug must fit exactly into the power outlet. Do not modify the plug under any circumstances. Proper connections reduce the risk of electric shock.

Do not expose this machine to rain or humid environments. Water entering the electrical system increases the risk of accidents. Do not use the cable to carry, lift, or unplug the machine. Keep the cable away from heat sources, sharp edges, oils, or moving parts. Damaged or tangled cables may cause electric shock.

Never use this machine if the cable or plug is damaged. Before connecting the equipment, visually inspect the cable and the plug. If damage is detected, disconnect immediately and contact an authorized technical service. Replacement of electrical components must be carried out exclusively by the manufacturer or its technical service.

Do not use power strips or extension cords that are damaged or do not meet the technical requirements of the equipment. If using an extension cord, make sure it has a minimum cross section of 1.5 mm², does not exceed 25 meters in length, and is suitable for outdoor use. Both the plug and the socket must be waterproof and must not be submerged.

Before carrying out any work on the machine, unplug it from the power outlet. Do not use this machine if the switch does not change correctly between the "Closed" and "Open" positions. Equipment that cannot be safely switched off must be repaired.

2.5. USE AND CARE OF THIS MACHINE

Always connect it to a suitable power supply. Incorrect voltage may damage the appliance and compromise your safety.

Use the fan only in accordance with the manufacturer's instructions. Use for purposes other than those intended may cause damage or dangerous situations.

Use only accessories and spare parts recommended by the manufacturer. This ensures safety and proper operation of the equipment.

Ensure that the household power supply is compatible with the product before connecting it.

Switch off and unplug from the power outlet when not in use or before cleaning. Do not expose the unit to rain and keep the control panel away from water for proper use.

Do not insert fingers or any objects into the interior during operation.

Do not operate the unit if there is any damage to the plug or power cord; take the unit to an authorized service center for replacement. Do not attempt to carry out any repairs yourself.

Clean only with a damp cloth; do not use abrasive cleaners.

Do not force the operation of the equipment. Proper use extends its service life and improves safety. If you are not going to use the fan for an extended period, switch it off using the main switch.

Periodically check the condition of the equipment, including safety devices. Repair any damage before

using it again.

Before making adjustments, cleaning, or storage, unplug the equipment from the power supply. This prevents accidental start-up and protects your safety.

2.6. SERVICE

Have your electrical machine periodically inspected by a qualified repair service using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of this electrical machine is maintained.

3. WARNING ICONS

The icons on the warning labels shown on this machine and/or in the manual indicate information necessary for the safe use of this machine.



Danger and Warning.



Read the instruction manual and follow the safety instructions and warnings.



Risk of electric shock.



High Voltage

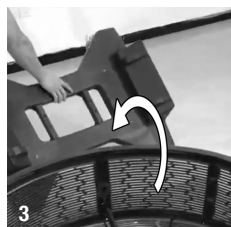
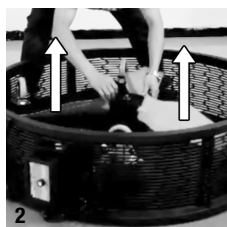
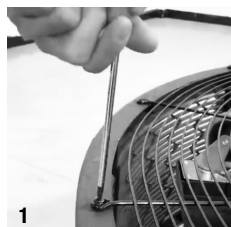
4. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Description	FAN		
Brand	GARLAND		
Model	HURACÁN 41 S	HURACÁN 49 S	HURACÁN 61 S
Power (W)	400	500	600
Voltage (V)	220		
Diameter (cm)	105	125	155
Airflow (m³/h)	36.000	42.000	59.000
Noise (dB)	≤78		
Weight (kg)	33	42	55

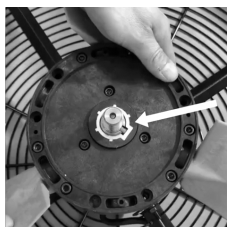
5. INSTRUCTIONS FOR COMMISSIONING

ASSEMBLY:

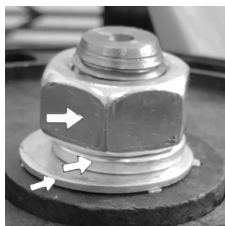
1. Unscrew the outer protective cover and remove the accessories: fan blades, fan base, and screw pack.



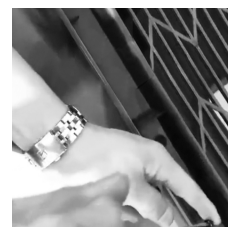
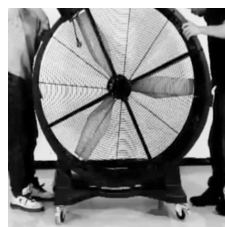
2. Install the fan blades, aligning the blade notches with the motor shaft, and tighten the screws securely.



3. Secure the fan to the lower base frame.



4. Secure the fan to the lower base frame and fasten it with screws.



5. Reinstall the protective grille and tighten the mounting screws.



Lock the wheel brakes.

Connect the power supply and then turn the switch to adjust the fan speed.

OPERATION:

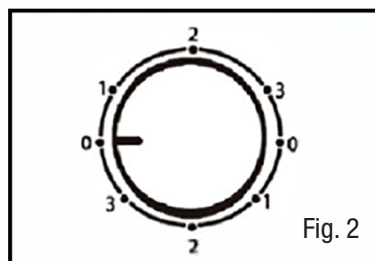
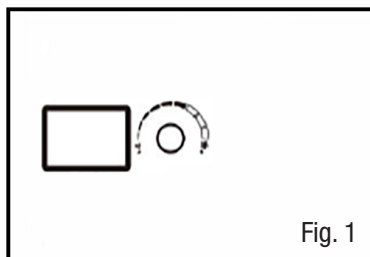
(Turning the knob clockwise increases the airflow; turning it counterclockwise decreases the airflow.)

Turn the switch counterclockwise until you hear a click; the fan will switch off.

There are two types of controllers:

Fig. 1 (Variable frequency controller)

Fig. 2 (Speed selector controller)



6. MAINTENANCE AND SERVICE

Improper handling, inadequate maintenance, or replacement of components with non-original spare parts may cause serious damage to the user or the appliance.

Always carry out maintenance or cleaning tasks with the appliance unplugged.

6.1.1. CLEANING

1. Make sure the unit is switched off and disconnected from the power supply before cleaning.
2. Clean the outer casing or control panel only with a damp cloth; do not use abrasive cleaners or strong chemical products, and keep water away from the control panel.
3. Check the condition of the filters before each use.
4. After a long period of operation, the dust filter may become clogged with dust and dirt.

7. TRANSPORT

Before transporting the machine, always unplug it from the power outlet and disconnect it. Always transport the machine with the motor turned off. If transporting the unit in a vehicle, secure it firmly to prevent sliding or tipping over.

8. STORAGE

Always follow the maintenance guidelines before storing the machine.

Unplug the unit from the power source before storage, clean all parts, and store the machine in a safe, dry location.

9. EQUIPMENT DISPOSAL / RECYCLING INFORMATION

Dispose of your appliance in an environmentally friendly manner. Do not dispose of the machine with household waste. Its plastic and metal components can be separated according to their type and recycled.

The materials used for packaging this machine are recyclable. Please do not throw the packaging in household waste. Dispose of it at an official waste collection point.

10. WARRANTY CONDITIONS

10.1.- WARRANTY PERIOD

- The warranty period for contracts concluded with consumers and users against any lack of conformity of the product existing at the time of delivery to the buyer, in accordance with Directive (EU) 2019/771 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2019, and Royal Legislative Decree 1/2007 of 16 November, which approves the consolidated text of the General Law for the Protection of Consumers and Users, shall be three (3) years.

During this period, any manufacturing defect or non-conformity of the purchased product will be remedied in accordance with the legal provisions.

10.2.- EXCLUSIONS

The Garland warranty does not cover:

- Normal wear and tear from use.
- Misuse, negligence, careless operation, or lack of maintenance.
- Defects caused by incorrect use, damage resulting from tampering by personnel not authorized by Garland, or the use of non-original spare parts.

10.3.- TERRITORY

- The Garland warranty ensures service coverage throughout the entire national territory.

10.4.- IN CASE OF INCIDENT

-The warranty must be properly completed with all the required information and accompanied by the invoice.

¡ATTENTION! ⚠

TO ENSURE MAXIMUM OPERATION AND SAFETY,
PLEASE READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY
BEFORE USE.

DECLARATION OF CONFORMITY (CE)

The undersigned, Carlos Carballal, authorized by Productos McLand S.L., with address at C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, Spain, declares that the Garland brand machines, models HURACÁN 41S-V25 / HURACÁN 49 S-V25 / HURACÁN 61 S-V25, with serial numbers from the year 2025 onwards (the year of manufacture is clearly indicated on the machine identification plate followed by the serial number), and whose description and function is "A motor-driven device designed to generate an airflow in order to ventilate, cool, or renew the air in a given space, whether in domestic, industrial, or commercial environments", comply with all the requirements of Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, amending Directive 95/16/EC.

These machines also comply with the requirements of the following Community directives:

DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast)

Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, commonly known as the "Low Voltage Directive (LVD)"

Maximum power (W): 400 W (HURACÁN 41S)
500 W (HURACÁN 49 S)
600 W (HURACÁN 61 S)



Carlos Carballal
Product manager
Móstoles 10/12/2025



ÍNDICE

1. Introdução	26
2. Normas e precauções de segurança	27
3. Ícones de advertência	30
4. Características técnicas	31
5. Instruções para a colocação em serviço	32
6. Manutenção e serviço	34
7. Transporte	34
8. Armazenamento	34
9. Informações sobre a eliminação do equipamento / reciclagem	34
10. Condições de garantia	35
Declaração de conformidade	36

1. INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido esta máquina Garland. Temos a certeza de que irá apreciar a qualidade e o desempenho desta máquina, que facilitará o seu trabalho durante um longo período de tempo. Lembre-se de que esta máquina dispõe de uma ampla e especializada rede de assistência técnica à qual pode recorrer para a manutenção do equipamento, resolução de problemas e aquisição de peças de substituição e/ou acessórios.



Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

O não cumprimento de todos os avisos e instruções indicados a seguir pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.



Guarde todos os avisos e todas as instruções para futuras consultas. Em caso de venda desta máquina, certifique-se de entregar este manual ao novo proprietário.

A expressão “interruptor na posição Aberta” significa que o interruptor está desligado, enquanto “interruptor na posição Fechada” indica que o interruptor está ligado e a máquina está em funcionamento.

Lembre-se de que o utilizador é responsável por acidentes e danos causados a si próprio, a terceiros e a bens materiais. O fabricante não será, em caso algum, responsável por danos provocados por um uso inadequado ou incorreto desta máquina. Para evitar uma utilização incorreta, leia atentamente todas as instruções deste manual antes de utilizar a máquina pela primeira vez.

MANUAL ORIGINAL

Ref.: YT-1050-H/1250-H/1550-H

DATA DE PUBLICAÇÃO: 09/09/2025

DATA DE REVISÃO: 15/12/2025

Todas as informações contidas neste documento são relevantes para a sua segurança pessoal e para a segurança de pessoas, animais e objetos que se encontrem no seu entorno. Se tiver dúvidas sobre o conteúdo do manual, consulte um profissional ou dirija-se ao ponto de venda onde adquiriu a máquina.

2. NORMAS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1. UTILIZADORES

Esta máquina foi concebida para ser manuseada por utilizadores adultos que tenham lido e compreendido estas instruções.

 Não permita que menores utilizem esta máquina.

 Não permita que pessoas que não compreendam estas instruções operem a máquina.

 Não permita que pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou intelectuais limitadas utilizem esta máquina sem a devida supervisão.

 Antes de utilizar esta máquina, familiarize-se com o seu funcionamento, a localização dos comandos, os dispositivos de segurança e os procedimentos de utilização.

 Empréstimo esta máquina apenas a pessoas que estejam familiarizadas com este tipo de equipamento e saibam utilizá-lo corretamente.

Entregue sempre o manual juntamente com a máquina para que o novo utilizador o leia e compreenda. Esta máquina pode ser perigosa se for utilizada sem formação adequada.

2.2. SEGURANÇA PESSOAL

Mantenha-se atento, preste atenção ao que está a fazer e utilize o bom senso ao manusear esta máquina.

Não utilize esta máquina se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração pode provocar ferimentos graves.

Evite o arranque accidental. Certifique-se de que o interruptor está na posição “Aberta” antes de ligar a máquina à rede elétrica, movê-la ou transportá-la. Transportar a máquina com o dedo sobre o interruptor ou ligá-la com o interruptor na posição “Fechada” pode provocar acidentes.

Guarde a máquina fora do alcance das crianças quando não estiver em uso.

2.3. SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

Certifique-se de que todos os elementos elétricos presentes na área de trabalho (tomadas, interruptores, lâmpadas, etc.) estejam devidamente protegidos contra a humidade. A exposição de componentes elétricos à água pode provocar curto-circuitos ou choques elétricos perigosos para o utilizador.

Não utilize esta máquina em ambientes com risco de explosão nem na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras em suspensão. As máquinas elétricas podem gerar faíscas que, nessas condições, podem provocar incêndios ou explosões.

2.4. SEGURANÇA ELÉTRICA

Não toque em fichas nem cabos com as mãos molhadas.

Ligue esta máquina apenas a uma fonte de corrente alternada de 220V/50Hz.

A ficha deve encaixar exatamente na tomada elétrica. Não modifique a ficha em nenhuma circunstância. As ligações corretas reduzem o risco de choque elétrico.

Não exponha esta máquina à chuva nem a ambientes húmidos. A entrada de água no sistema elétrico aumenta o risco de acidentes. Não utilize o cabo para transportar, levantar ou desligar a máquina da tomada. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, arestas cortantes, óleos ou peças móveis. Cabos danificados ou enrolados podem provocar choques elétricos.

Nunca utilize esta máquina se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Antes de ligar o equipamento, inspecione visualmente o cabo e a ficha. Se detetar danos, desligue imediatamente e contacte um serviço técnico autorizado. A substituição de componentes elétricos deve ser efetuada exclusivamente pelo fabricante ou pelo seu serviço técnico.

Não utilize tomadas múltiplas nem cabos de extensão que estejam danificados ou que não cumpram os requisitos técnicos do equipamento. Se utilizar um cabo de extensão, certifique-se de que tenha uma secção mínima de 1,5 mm², não ultrapasse os 25 metros de comprimento e seja adequado para uso exterior. Tanto a ficha como a tomada devem ser impermeáveis e não devem ser submersas.

Antes de realizar qualquer intervenção na máquina, desligue a ficha da tomada elétrica. Não utilize esta máquina se o interruptor não alternar corretamente

entre as posições “Fechada” e “Aberta”. Um equipamento que não possa ser desligado de forma segura deve ser reparado.

2.5. UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DESTA MÁQUINA

Ligue-o sempre a uma fonte de alimentação adequada. Uma tensão incorreta pode danificar o aparelho e colocar a sua segurança em risco.

Utilize o ventilador apenas de acordo com as instruções do fabricante. A utilização para fins diferentes dos previstos pode provocar danos ou situações perigosas.

Utilize apenas acessórios e peças de substituição recomendados pelo fabricante. Isto garante a segurança e o correto funcionamento do equipamento.

Certifique-se de que a alimentação elétrica da habitação é compatível com o produto antes de o ligar.

Desligue e retire da tomada quando não estiver em uso ou antes de o limpar. Não exponha a unidade à chuva e mantenha o painel de controlo afastado da água para uma utilização adequada.

Não introduza os dedos nem qualquer objeto no interior durante o funcionamento.

Não utilize a unidade se houver danos na ficha ou no cabo de alimentação; leve-a a um serviço técnico autorizado para substituição. Não tente efetuar qualquer reparação por conta própria.

Limpe apenas com um pano húmido; não utilize produtos de limpeza abrasivos.

Não force o funcionamento do equipamento. Uma

utilização adequada prolonga a sua vida útil e melhora a segurança. Se não for utilizar o ventilador durante um período prolongado, desligue-o através do interruptor principal.

Verifique periodicamente o estado do equipamento, incluindo os dispositivos de segurança. Repare qualquer dano antes de voltar a utilizá-lo.

Antes de efetuar ajustes, limpeza ou armazenamento, desligue o equipamento da corrente elétrica. Isto evita arranques acidentais e protege a sua segurança.

2.6. SERVIÇO

Mande verificar periodicamente a sua máquina elétrica por um serviço de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto garantirá que a segurança desta máquina elétrica seja mantida.

3. ÍCONES DE ADVERTÊNCIA

Os ícones nas etiquetas de advertência presentes nesta máquina e/ou no manual indicam informações necessárias para a utilização segura desta máquina.



Perigo e Atenção.



Leia o manual de instruções e siga as instruções e advertências de segurança.



Risco de choque elétrico.



Alta Tensão

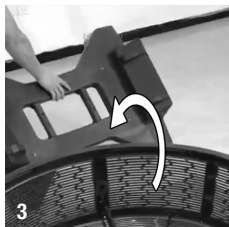
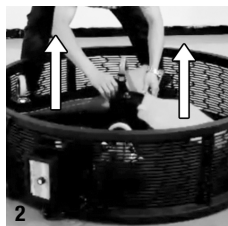
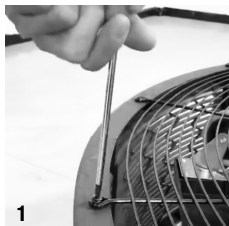
4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descrição	VENTILADOR		
Marca	GARLAND		
Modelo	HURACÁN 41 S	HURACÁN 49 S	HURACÁN 61 S
Potência (W)	400	500	600
Tensão (V)	220		
Diâmetro (cm)	105	125	155
Fluxo de ar (m³/h)	36.000	42.000	59.000
Ruído (dB)	≤78		
Peso (kg)	33	42	55

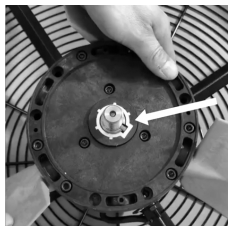
5. INSTRUÇÕES PARA A COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

MONTAGEM:

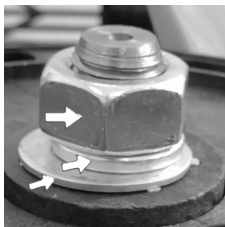
1. Desaparafuse a proteção exterior e retire os acessórios: hélices do ventilador, base do ventilador e o conjunto de parafusos.



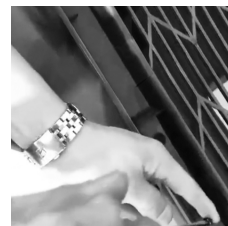
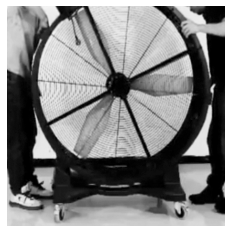
2. Instale as hélices do ventilador, alinhando as ranhuras das hélices com o eixo do motor, e aperte firmemente os parafusos.



3. Fixe o ventilador à estrutura da base inferior.



4. Fixe o ventilador à estrutura da base inferior e aparafuse-o.



5. Volte a instalar a grelha de proteção e aperte os parafusos de fixação.



Trave os travões das rodas.

Ligue a alimentação elétrica e, em seguida, rode o interruptor para ajustar a velocidade do ventilador.

FUNCIONAMENTO:

Ao rodar o botão no sentido dos ponteiros do relógio, o caudal de ar aumenta; ao rodá-lo no sentido contrário, diminui.

Rode o interruptor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um clique; o ventilador desligar-se-á.

Existem dois tipos de controladores:

Fig. 1 (Controlador de frequência variável)

Fig. 2 (Controlador seletor de velocidade)

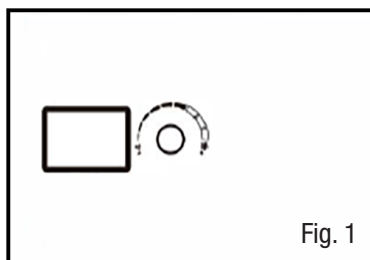


Fig. 1

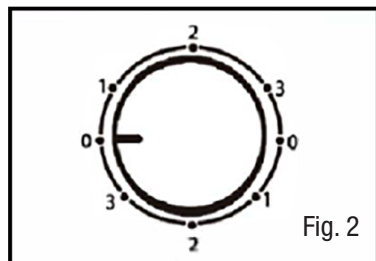


Fig. 2

6. MANUTENÇÃO E SERVIÇO

A manipulação inadequada, a manutenção incorreta ou a substituição de componentes por peças não originais podem causar danos graves ao utilizador ou ao aparelho.

Realize sempre as tarefas de manutenção ou limpeza com o aparelho desligado da corrente elétrica.

6.1.1. LIMPEZA

1. Certifique-se de que a unidade esteja desligada e desconectada da fonte de alimentação antes de a limpar.
2. Limpe a carcaça exterior ou o painel de controlo apenas com um pano húmido; não utilize produtos de limpeza abrasivos nem produtos químicos fortes e mantenha a água afastada do painel de controlo.
3. Verifique o estado dos filtros antes de cada utilização.
4. Após um longo período de funcionamento deste aparelho, o filtro de pó pode ficar obstruído com pó e sujidade.

7. TRANSPORTE

Antes de transportar a máquina, retire sempre a ficha da tomada e desligue o aparelho. Transporte sempre a máquina com o motor desligado.

Se for transportar o aparelho em veículos, fixe-o firmemente para evitar que deslize ou tombe..

8. ARMAZENAMENTO

Antes de armazenar a máquina, respeite sempre os pontos indicados no capítulo de manutenção.

Desligue a ficha da fonte de alimentação antes de armazenar esta máquina, limpe todas as peças e guarde o equipamento num local seguro e seco.

9. INFORMAÇÕES SOBRE A DESTRUIÇÃO DO EQUIPAMENTO / RECICLAGEM

Elimine o seu aparelho de forma ecológica. As máquinas não devem ser descartadas juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes de plástico e metal podem ser separados de acordo com a sua natureza e reciclados.

Os materiais utilizados para embalar esta máquina são recicláveis. Por favor, não deite as embalagens no lixo doméstico. Deposite-as num ponto oficial de recolha de resíduos.



10. CONDIÇÕES DE GARANTIA

10.1.- PERÍODO DE GARANTIA

O período de garantia nos contratos celebrados com consumidores e utilizadores, perante qualquer falta de conformidade do produto existente no momento da sua entrega ao comprador, em conformidade com o disposto na Diretiva (UE) 2019/771 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 20 de maio de 2019, e no Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de novembro, pelo qual se aprova o texto consolidado da Lei Geral para a Defesa dos Consumidores e Utilizadores, terá a duração de três (3) anos e dará lugar à correção da falta ou defeito de fabrico que eventualmente possa apresentar o produto adquirido, de acordo com as disposições legais.

10.2.- EXCLUSÕES

A garantia Garland não cobre:

Desgaste natural decorrente do uso.

Mau uso, negligência, operação descuidada ou falta de manutenção.

Defeitos causados por uso incorreto, danos provocados por manipulações realizadas por pessoal não autorizado pela Garland ou utilização de peças de substituição não originais.

10.3.- TERRITÓRIO

A garantia Garland assegura cobertura de serviço em todo o território nacional.

10.4.- EM CASO DE INCIDÊNCIA

A garantia deve estar corretamente preenchida com todos os dados solicitados e acompanhada da fatura.

¡ATENÇÃO! ⚠

PARA GARANTIR UM FUNCIONAMENTO CORRETO E UMA SEGURANÇA MÁXIMA, PEDIMOS-LHE QUE LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (CE)

O abaixo-assinado, Carlos Carballal, autorizado pela Productos McLand S.L., com endereço em C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, Espanha, declara que as máquinas da marca Garland, modelos HURACÁN 41S-V25 / HURACÁN 49 S-V25 / HURACÁN 61 S-V25, com números de série a partir do ano de 2025 (o ano de fabrico está claramente indicado na placa de identificação da máquina, seguido do número de série), e cuja descrição e função são "Dispositivo com motor concebido para gerar um fluxo de ar com o objetivo de ventilar, arrefecer ou renovar o ar num determinado espaço, seja em ambientes domésticos, industriais ou comerciais", cumprem todos os requisitos da Diretiva 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa às máquinas, que altera a Diretiva 95/16/CE.

Estas máquinas também cumprem os requisitos das seguintes diretivas comunitárias:

DIRETIVA 2014/30/UE DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros em matéria de compatibilidade eletromagnética (reformulação)

Diretiva 2014/35/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à comercialização de material elétrico destinado a ser utilizado dentro de determinados limites de tensão, conhecida como a "Diretiva de Baixa Tensão (LVD - Low Voltage Directive)"

Potência máxima (W): 400 W (HURACÁN 41S)
500 W (HURACÁN 49 S)
600 W (HURACÁN 61 S)



Carlos Carballal
Diretor de produto
Móstoles 10/12/2025

ES TARJETA DE GARANTÍA
EN WARRANTY REGISTRATION CARD
FR CARTE DE GARANTIE
PT CERTIFICADO DE GARANTÍA



Nº. _____

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TIPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE _____

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE _____

NOMBRE DEL CLIENTE
CUSTOMER NAME
NOME DO CLIENTE
NOM DU CLIENT _____

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT _____

DIRECCIÓN
ADDRESS
ENDEREÇO
ADRESSÉ _____

PAIS
COUNTRY
PAIS
PAYS _____

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR _____

PRECIO PAGADO
PRICE PAID
PREÇO
PRIX PAYÉ _____

¿Es este su primer aparato de este tipo?
Is this your first toll of this type?
É ésta a sua la compra deste tipo de maquina?
Est-ce première unité de ce genre? _____



VEASE EL MANUAL DE SERVICIO PARA
DETALLES COMPLETOS SOBRE LA GARANTÍA

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TIPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE _____

SEE YOUR SERVICE MANUAL
FOR FULL WARRANTY DETAILS

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE _____

PARA INFORMAÇÕES DETALHADAS SOBRE GARANTIAS
É FAVOR CONSULTAR O MANUAL QUE ACOMPANHA A
MÁQUINA

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT _____

LIRE LA NOTICE POUR LES DÉTAILS
SUR LA GARANTIE

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR _____



GARLAND